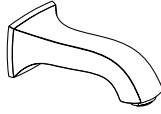
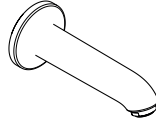


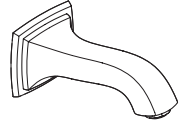
- DE** Montageanleitung
- FR** Instructions de montage
- EN** Assembly instructions
- IT** Istruzioni per Installazione
- ES** Instrucciones de montaje
- NL** Handleiding
- DK** Monteringsvejledning
- PT** Manual de Instalação
- PL** Instrukcja montażu
- CS** Montážní návod
- SK** Montážny návod
- ZH** 组装说明
- RU** Инструкция по монтажу
- HU** Szerelési útmutató
- FI** Asennusohje
- SV** Monteringsanvisning
- LT** Montavimo instrukcijos
- HR** Uputstva za instalaciju
- TR** Montaj kılavuzu
- RO** Instrucțiuni de montare
- EL** Οδηγία συναρμολόγησης
- SL** Navodila za montažo
- ET** Paigaldusjuhend
- LV** Montāžas instrukcija
- SR** Uputstvo za montažu
- NO** Montasjeveiledning
- BG** Инструкция за употреба
- UA** Інструкція по збірці
- AR** تعليمات التجميع
- JP** 施工説明書
- HE** הוראות הרכבה



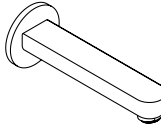
**Metris Classic**  
13413XXX



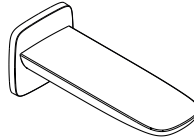
**E / S**  
13414XXX



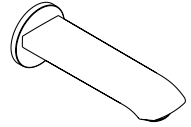
**Metropolis Classic**  
13425XXX



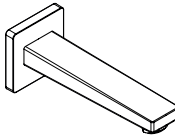
**Metris S**  
14420XXX



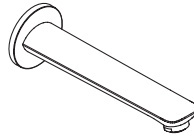
**PuraVida**  
15412XXX



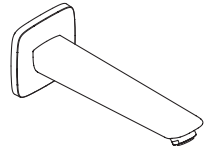
**Metris**  
31494XXX



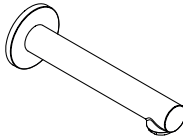
**Metropolis**  
32542XXX



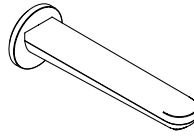
**Novus**  
71320XXX



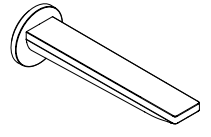
**Logis**  
71410XXX



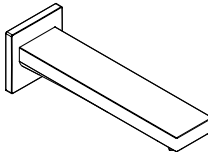
**Talis S**  
72410XXX



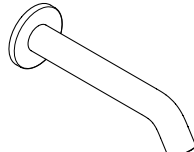
**Rebris S**  
72430XXX



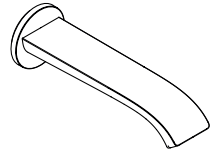
**Rebris E**  
72431XXX



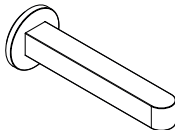
**Tecturis E**  
73410XXX



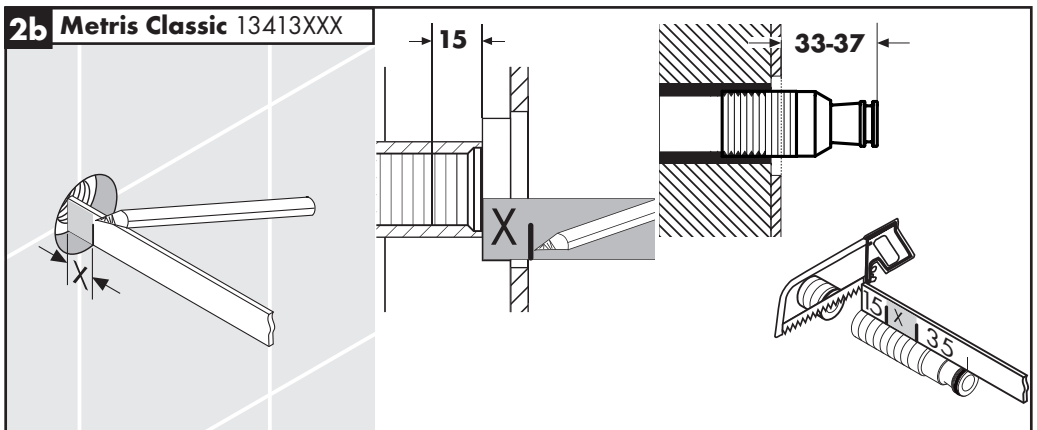
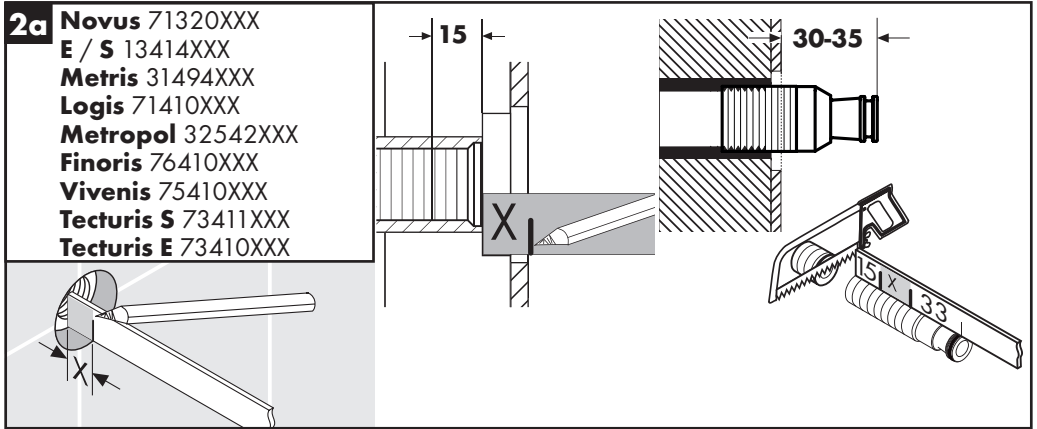
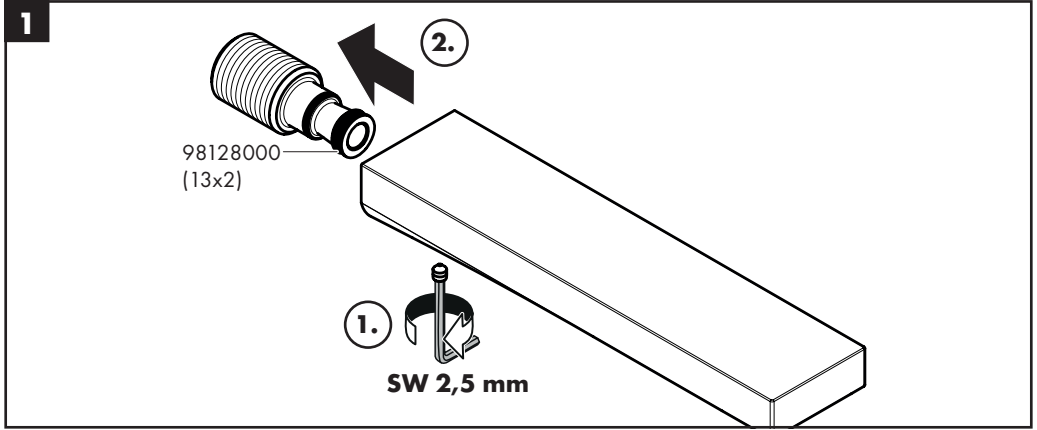
**Tecturis S**  
73411XXX



**Vivenis**  
75410XXX

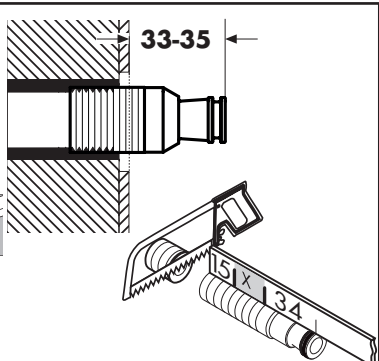
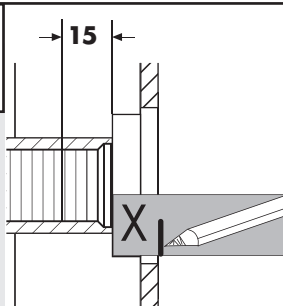
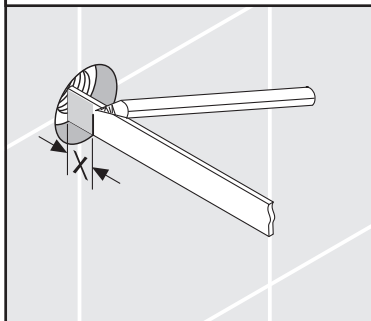


**Finoris**  
76410XXX

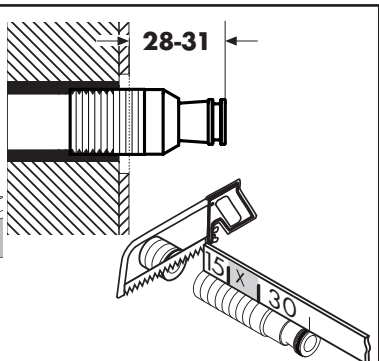
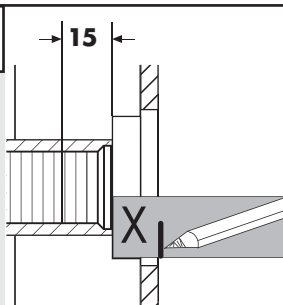
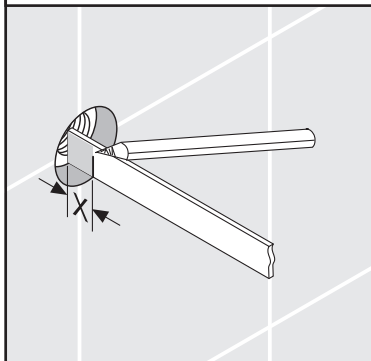




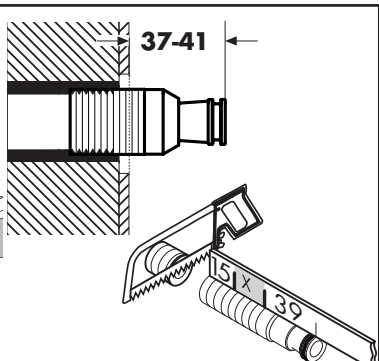
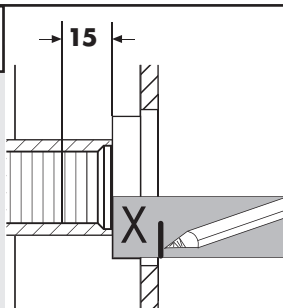
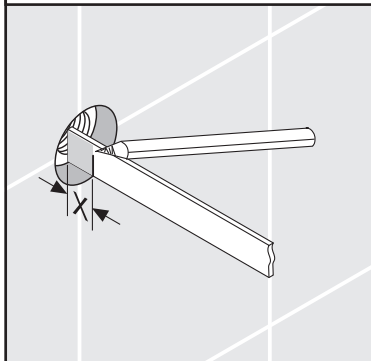
**2c** Talis S 72410XXX  
Rebris S 72430XXX  
Rebris E 72431XXX



**2d** Metris S 14420XXX  
PuraVida 15412XXX



**2e** Metropol Classic  
13425XXX

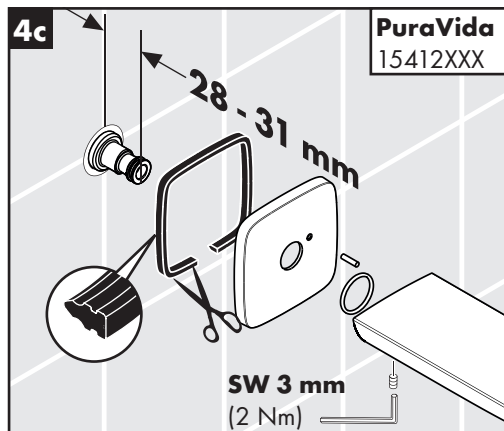
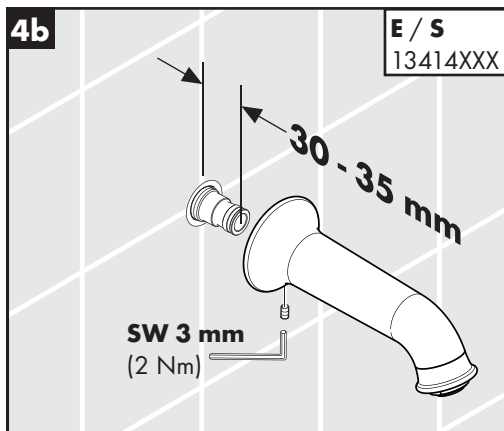
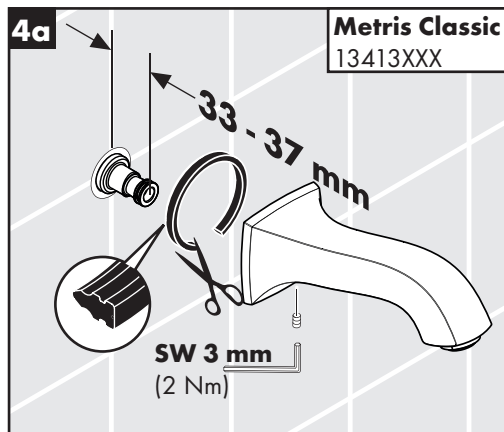
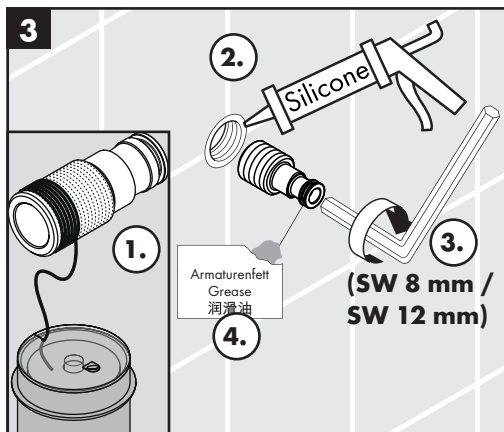




- DE** Silikon (essigsäurefrei!)
- FR** Silicone (sans acide acétique!)
- EN** Silicone (free from acetic acid!)
- IT** Silicone (esente da acido acetico!)
- ES** Silicona (¡libre de ácido acético!)
- NL** Silicone (azijnzuurvrij!)

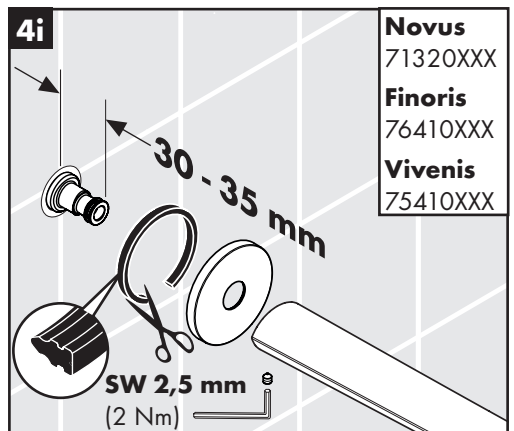
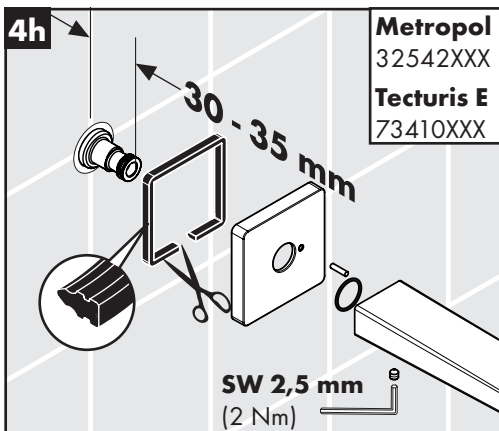
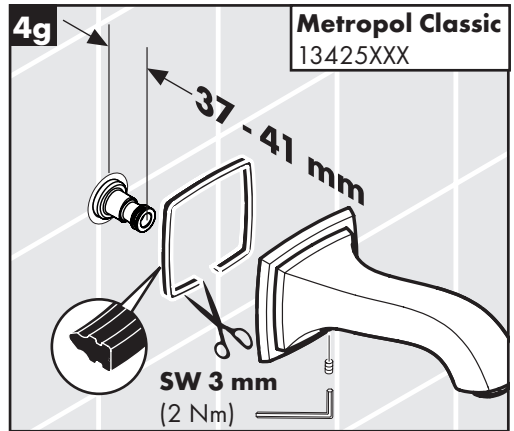
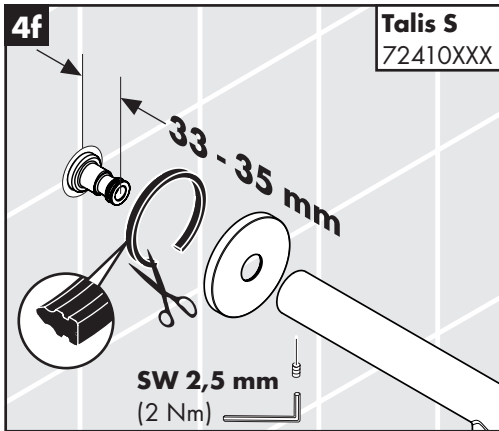
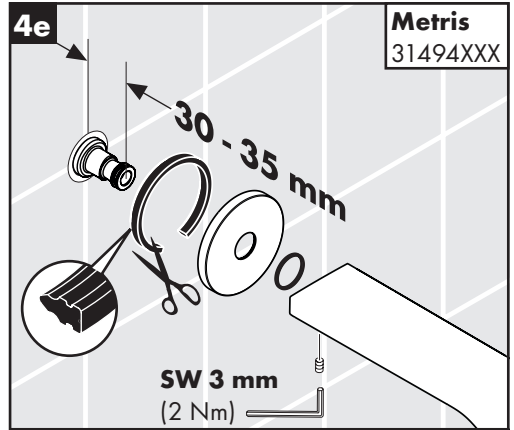
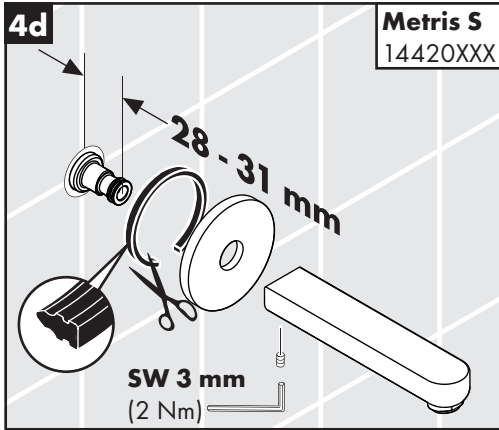
- DK** Silikone (eddikesyre-fri)
- PT** Silicone (sem ácido acético)
- PL** Silikon (neutralny)
- CS** Silikon (bez kyseliny octové!)
- SK** Silikon (bez kyseliny octovej!)
- ZH** 硅胶 (不含醋酸)
- RU** Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
- FI** Silikoni (etikkahappovapaa!)
- SV** Silikon (fri från ättiksyra!)
- LT** Silikonas (be acto rūgšties!)

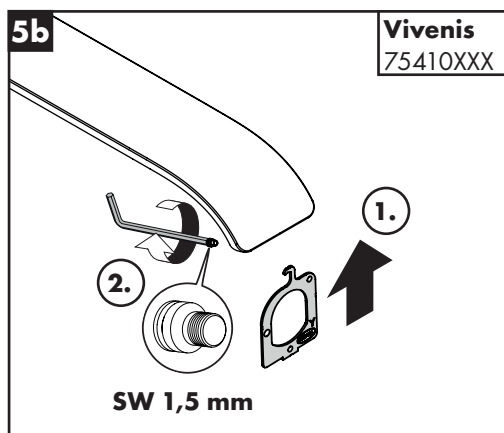
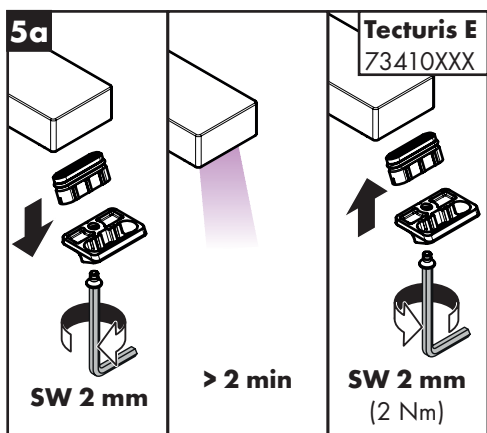
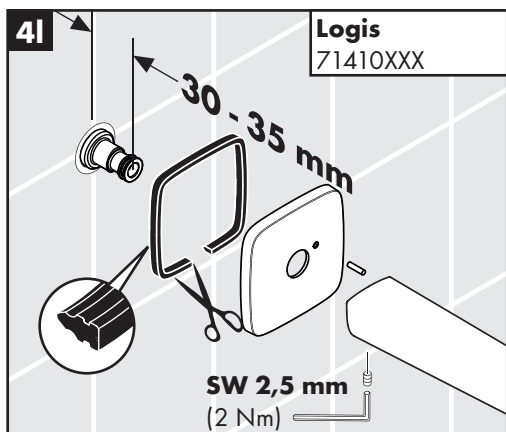
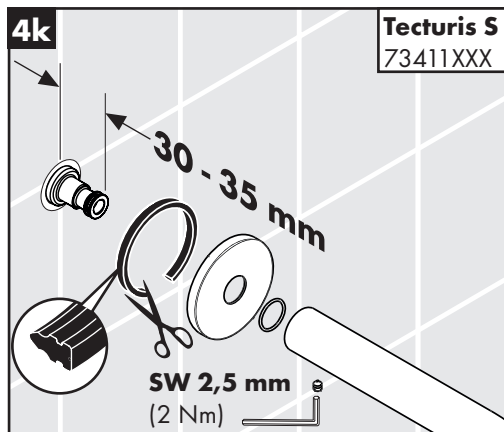
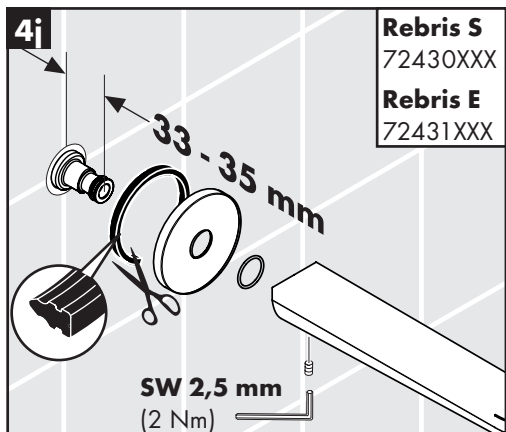
- HR** Silikon (ne sadrži kiseline)
- RO** Silicon (fără acid acetic!)
- EL** Σιλικόνη (δύχως οξικό οξύ!)
- SL** Silikon (brez ocetne kisline)
- ET** Silikoon (äädikhappeta!)
- LV** Silikons (etiķskābi nesaturošs!)
- SR** Silikon (ne sadrži sirićetnu kiselinu!)
- NO** Silikon (uten eddiksyre)
- BG** Силикон (без оцетна киселина!)
- JP** シリコン (非酢酸系!)
- UA** Силикон (без оцтової кислоти!)
- AR** سيليكون (خالى من حمض الخليك!)
- TR** Silikon (asetik asit içermeyen)
- HU** Szilikon (ecetsavmentes!)
- HE** סיליקון (שאינו מכיל חומצה אצטית)

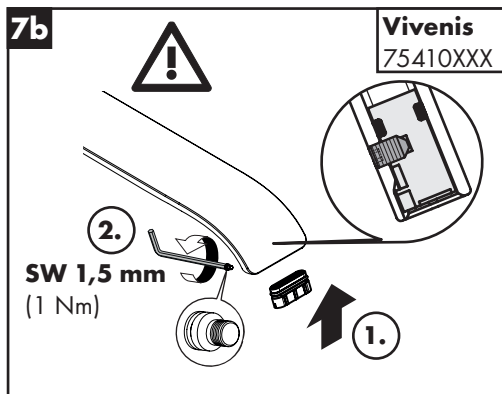
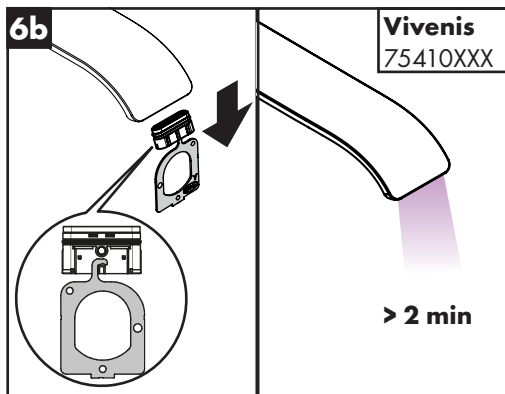




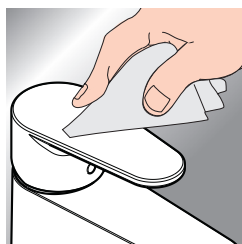
- DE** Im Fall, dass Wasser an der Armatur Richtung Schaft fließt, muss der Strahlformer durch einen Standard Luftsprudler 95928000 ersetzt werden.
- FR** Au cas où de l'eau s'écoulerait en direction de la fixation sur le robinet, remplacer l'ouverture de jet par un aérateur standard 95928000.
- EN** If the water is flowing along the fixture in the direction of the shaft, the spray former must be replaced with a standard air bubbler 95928000.
- IT** Il diffusore del getto va sostituito da una valvola di aerazione standard 95928000, nel caso che sul valvolame in direzione del braccio scorre dell'acqua.
- ES** En caso de que fluya agua en el grifo en dirección a la cánula, el formador de chorro debe sustituirse con un perlator estándar 95928000.
- NL** Indien aan de armatuur water in de richting van de schacht vloeit, moet de staalvormer vervangen worden door een standaard perlator 95928000.
- DK** Hvis der flyder vand på armaturet i retning af skaftet, skal stråleformeren udskiftes med en standard perlator kpl. 95928000.
- PT** No caso de a água escorrer da torneira em direcção ao cano, é necessário substituir o moldador do jacto por uma misturadora padrão 95928000.
- PL** W przypadku, gdy woda w armaturze płynie w kierunku trzpienia, kształtownik przepływu należy zastąpić standardowym napowietrzaczem 95928000.
- CS** V případě, že voda proudí po armatuře směrem k páčce baterie, musí být usměrňovač proudu nahrazen standardním perlátorem 95928000.
- SK** V prípade, že voda prúdi po armatúre smerom k páčke batérie, musí byť usmerňovač prúdu nahradený štandardným perlátorom 95928000.
- ZH** 若水在阀门上沿芯杆方向流动，必须用一个标准喷气器 95928000 替换喷射成型器。
- RU** Если в рукоятке armатуры имеется утечка, то формирователь струи следует заменить на стандартный воздушный рассекатель 95928000.
- FI** Siinä tapauksessa, että vesi valuu hanaa pitkin varren suuntaan, säätöosa on vaihdettava vakiomalliseen pörsuuttimeen 95928000.
- SV** Om det rinner vatten på blandaren mot handtaget måste strålskivan bytas ut mot en standard perlator 95928000
- LT** Jeigu vanduo bėga per jungtis strypo kryptimi, srovės formavimo prietaisas turi būti pakeistas standartiniu oro pūtikliu 95928000.
- HR** U slučaju da voda na armaturi teče u smjeru drška, mjenjač mlaza se mora zamijeniti standardnim aeratorom 95928000.
- RO** În cazul în care apa din armătură curge în direcția tijei, garnitura de jet trebuie înlocuită cu un aerator standard 95928000.
- EL** Σε περίπτωση που το νερό τρέχει επάνω στη βάση της μπαταρίας, πρέπει να αντικατασταθεί το εξάρτημα διαμόρφωσης δέσμης νερού με μία στάνταρντ σήτα αναμικτήρα 95928000.
- SL** V primeru, da voda na armaturi teče v smeri ročaja, je treba oblikovalec curka nadomestiti z račno žvrkljo Standart 95928000.
- ET** Kui vesi segistis voolab kraani suunas, vahetage joaotsik standardse kraaniaeraatori 95928000 vastu.
- LV** Gadījumā, ja ūdens pie armatūras tek roktura virzienā, strūklas veidotāju nepieciešams aizvietot ar aeratoru "Standart 95928000".
- SR** U slučaju da voda na armaturi teče prema telu slavine, uobličavač mlaza se mora zameniti standardnim aeratorom 95928000.
- NO** I tilfellet at vann renner fra armaturen i retning av skaftet, skal stråleformeren erstattes med en standard luftsprudler 95928000.
- BG** В случай, че водата тече по арматурата в посока към шийката, приспособлението за оформяне на струята трябва да се смени със стандартен аератор 95928000.
- JP** 吐水が製品沿いにシャフトの方向に流れる場合は、エアレーターを95928000に交換してください。
- UA** Якщо вода тече вздовж кріплення в напрямку валу, розпилювач необхідно замінити стандартним повітряним барботером 95928000.
- AR** في حالة ما إذا إنساب الماء من خلاط المياه في اتجاه الفتحة، يجب هنا إستبدال تركيبة عمل رشاش الماء برشاش الهواء القياسي رقم 00082959
- TR** Armatür üzerindeki suyun gövde yönünde akması durumunda püskürtme şekillendirici standart bir hava püskürtme silindiri 95928000 ile değiştirilmelidir.
- HU** Ha a víz a csapatelepen a kar felé folyik, akkor a vízsugár átalakító fejét 95928000 sz. standard légkeverésre kell cserélni.
- HE** אם המים זורמים לאורך האבזר בכיוון הציפה, יש להחליף את מעצב הזרימה עם מעצב זרימה המשלב 00082959 אוויר דגם







[www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



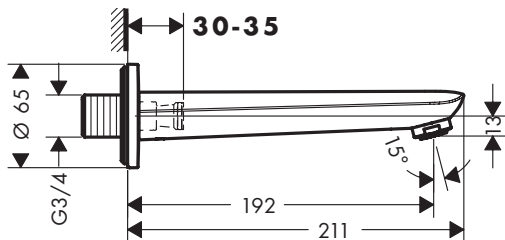
- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
**FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
**PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
**CS** Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt  
**SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触  
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto

- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
**ET** Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt  
**LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先  
**UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт  
**AR** توصيات التنظيف / الضمان / اتصال  
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
 Garanti belgesi ve koşulları için [www.hansgrohe.com.tr](http://www.hansgrohe.com.tr) web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.  
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
**HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

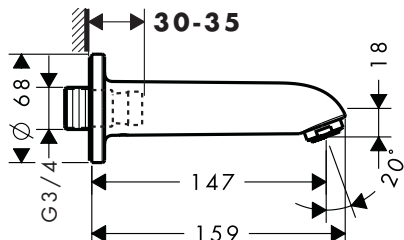




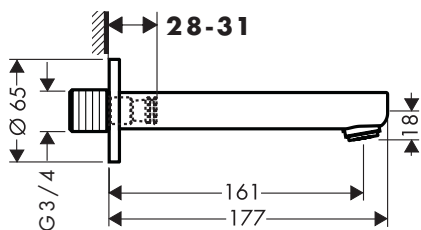
**Novus**  
71320XXX



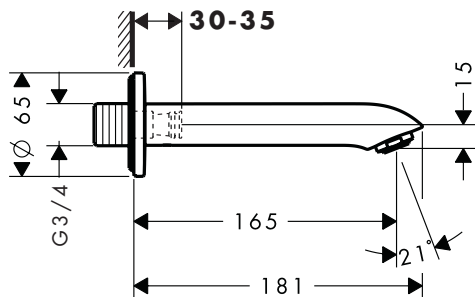
**E / S**  
13414XXX



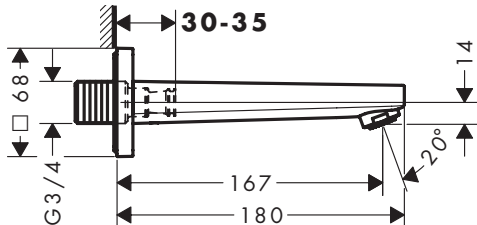
**Metris S**  
14420XXX



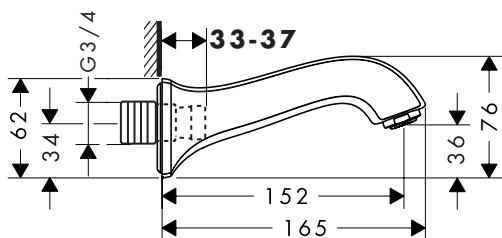
**Metris**  
31494XXX



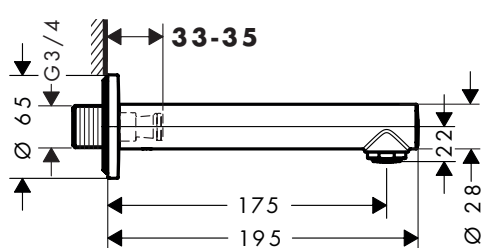
**Metropol**  
32542XXX



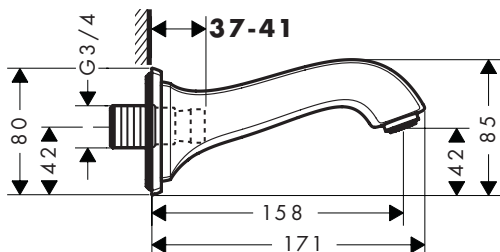
**Metris Classic**  
13413XXX



**Talis S**  
72410XXX

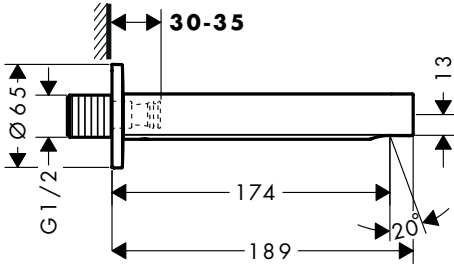


**Metropol Classic**  
13425XXX

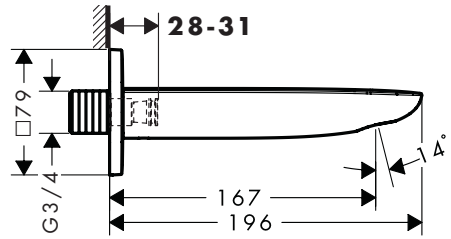




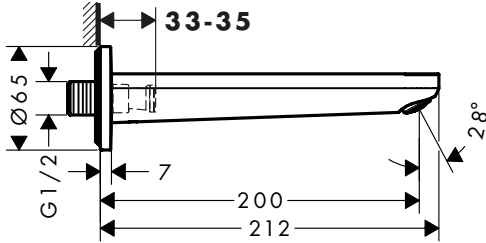
**Finoris**  
76410XXX



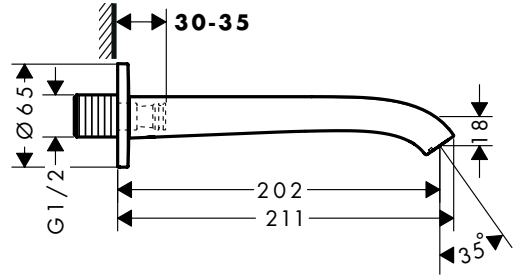
**PuraVida**  
15412XXX



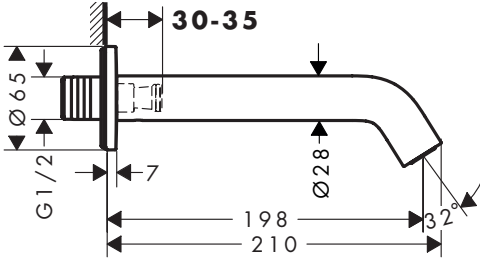
**Rebris S / Rebris E**  
72430XXX / 72431XXX



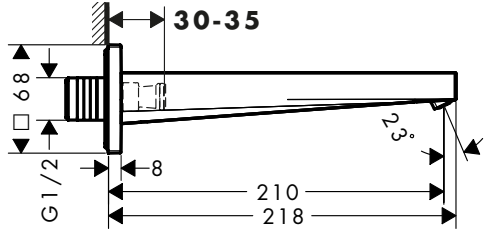
**Vivenis**  
75410XXX



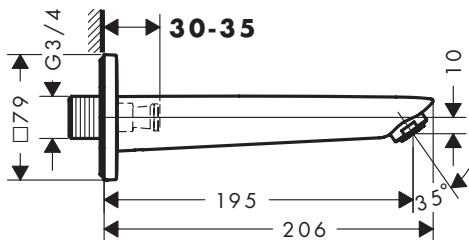
**Tecturis S**  
73411XXX



**Tecturis E**  
73410XXX



**Logis**  
71410XXX



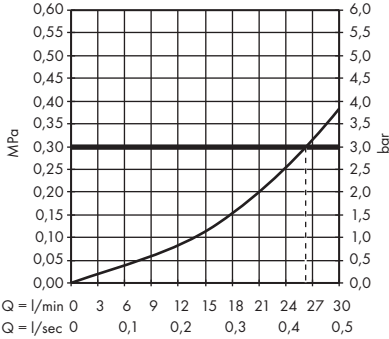


**P** max. 1,0 MPa = 10 bar

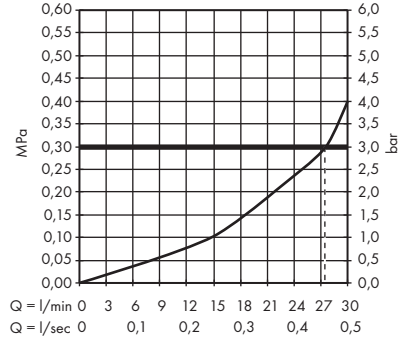


**T** max. 60 °C

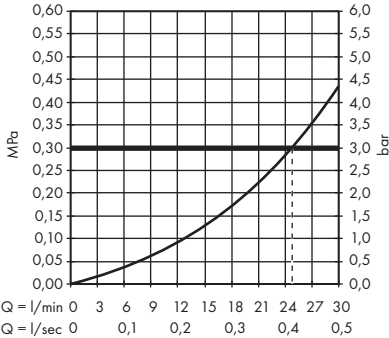
### PuraVida 15412XXX



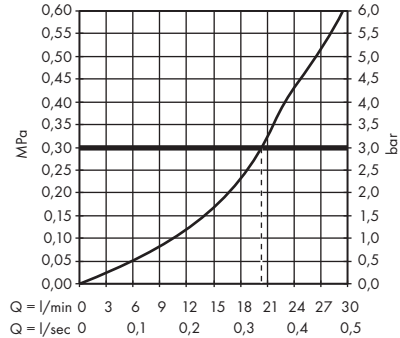
### E / S 13414XXX



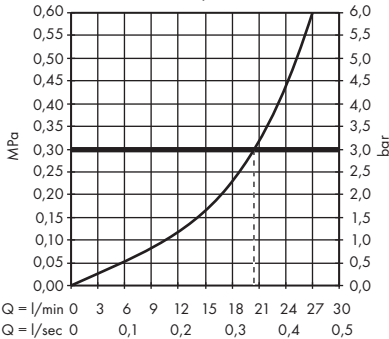
### Vivenis 75410XXX



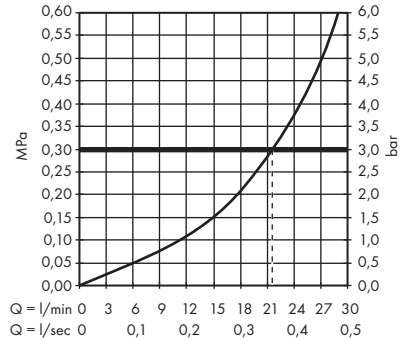
### Finoris 76410XXX



### Novus 71320XXX / Metropol 32542XXX Metris 31494XXX / Metris S 14420XXX



### Metropol Classic 13425XXX / 13413XXX Talis S 72410XXX





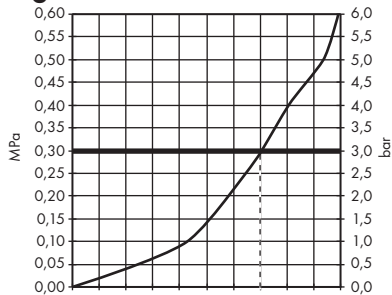
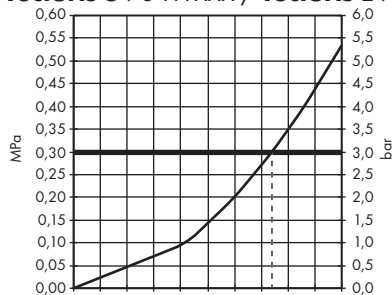
**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



**T** max. 60 °C

**Rebris S 72430XXX / Rebris E 72431XXX**  
**Tecturis S 73411XXX / Tecturis E 73410XXX**

**Logis 71410XXX**



Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30  
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30  
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5



XXX = Farbcodierung / Couleurs / Colors / Trattamento / Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos /  
Kody kolorów / Kód povrchové úpravy / Farebné označenie / 颜色代码 / Цветная кодировка / Värikoodaus /  
Färgkodning / Spalvos / Boje / Coduri de culori / Χρώματα / Barve / Värvid / Kräsü kodi / Oznake boja /  
Fargekode / Цветово кодирание / 仕上げ色 / Кольори / الألوان / Renkler / Szinkódolás / צבעים

000 = Chrome

340 = Brushed Black Chrome

820 = Brushed Nickel

090 = Chrome / Gold

670 = Matt Black

990 = Polished Gold-Optic

140 = Brushed Bronze

700 = Matt White

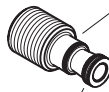
**Logis**

71410XXX

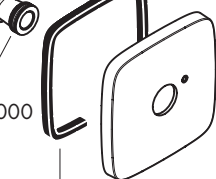
92504000 (G3/4)

95393000 (G1/2)

SW 8 mm



98128000  
(13x2)



97530000

97766000

92851000  
(M5x8)  
SW 2,5 mm

**Metropol Classic**

13425XXX

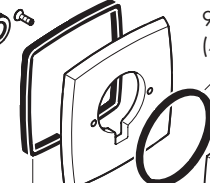
92504000 (G3/4)

95393000 (G1/2)

SW 8 mm



98128000  
(13x2)



97530000

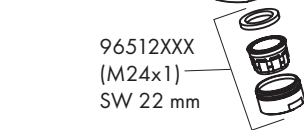
98174000  
(48x5)

97660000  
(M6x6)  
SW 3 mm

92360000  
(M24x1)  
SW 22 mm

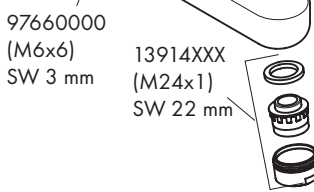
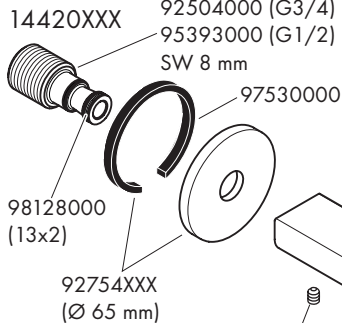


96512XXX  
(M24x1)  
SW 22 mm

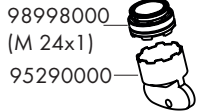
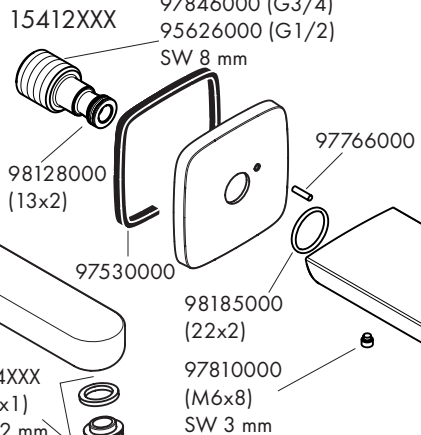




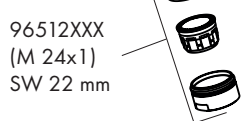
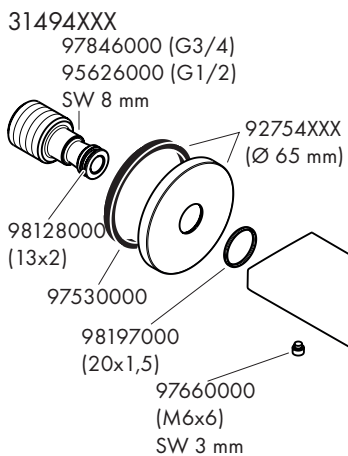
### Metris S



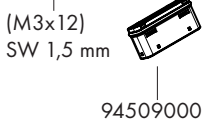
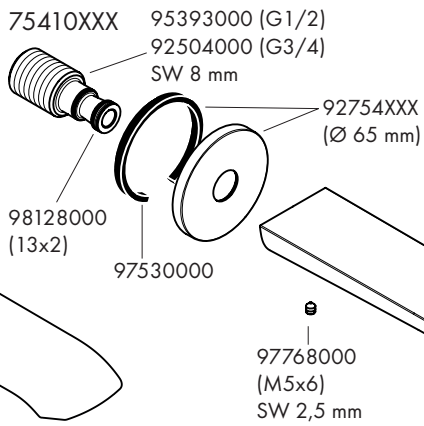
### PuraVida



### Metris



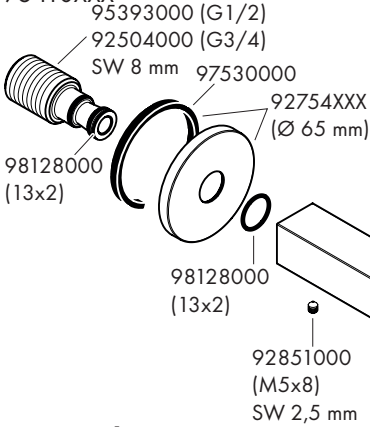
### Vivenis





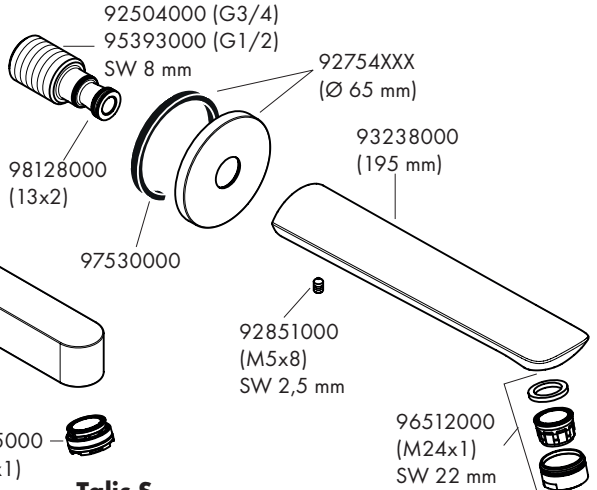
### Finoris

76410XXX



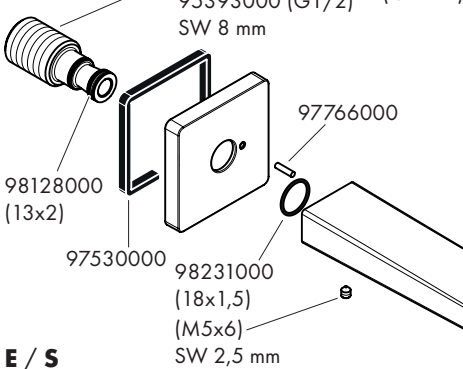
### Novus

71320XXX



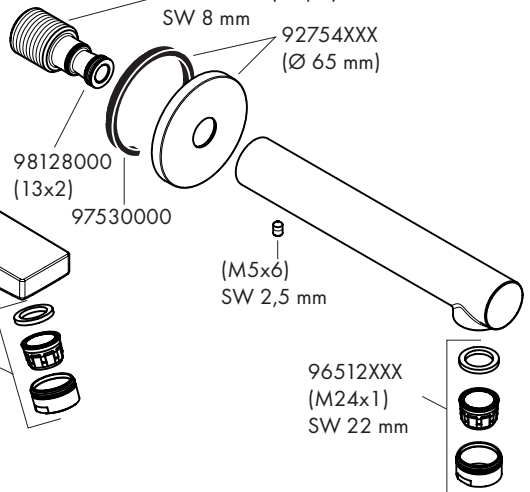
### Metropol

32542XXX



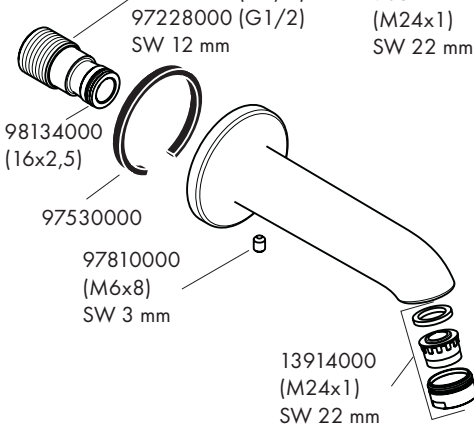
### Talis S

72410XXX



### E / S

13414XXX



### Rebris E

72431XXX  
 92504000 (G3/4)  
 95393000 (G1/2)  
 SW 8 mm  
 97530000  
 98231000  
 (18x1,5)  
 98128000  
 (13x2)  
 92754XXX  
 (Ø 65 mm)  
 97768000  
 (M5x6)  
 SW 2,5 mm

### Rebris S

72430XXX  
 92504000 (G3/4)  
 95393000 (G1/2)  
 SW 8 mm  
 97530000  
 98231000  
 (18x1,5)  
 98128000  
 (13x2)  
 92754XXX  
 (Ø 65 mm)  
 97768000  
 (M5x6)  
 SW 2,5 mm

94656000

94656000

### Tecturis E

73410XXX  
 95393000 (G1/2)  
 92504000 (G3/4)  
 SW 8 mm  
 87119XXX  
 98128000  
 (13x2)  
 98231000  
 (18x1,5)

### Tecturis S

73411XXX  
 95393000 (G1/2)  
 92504000 (G3/4)  
 SW 8 mm  
 92754XXX  
 (Ø 65 mm)  
 98231000  
 (18x1,5)  
 98128000  
 (13x2)

98231000  
 (18x1,5)

94810000  
 (M5x6)  
 SW 2,5 mm

94810000  
 (M5x6)  
 SW 2,5 mm

### Metris Classic

13413XXX  
 97846000 (G3/4)  
 95626000 (G1/2)  
 SW 8 mm  
 87123XXX  
 97530000  
 98128000  
 (13x2)  
 97810000  
 (M6x8)  
 SW 3 mm  
 96512000  
 (M24x1)  
 SW 22 mm

93965000

95158000



P-IX

DVGW SINTEF NF



ETA



GODKENDT  
TIL DRIKKEVAND

**13413XXX**

**13414XXX** P-IX 18850/IB

**13425XXX**

**14420XXX** P-IX 9949/IIB

**15412XXX** P-IX 19315/IC

**31494XXX**

**32542XXX** P-IX 16939/IC

**71320XXX** P-IX 16996/IC

**71410XXX** P-IX 28538/IC

**72410XXX** P-IX 28538/IC

**72430XXX** P-IX 38269/ID DN0343

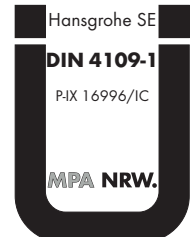
**72431XXX** P-IX 38269/ID DN0343

**73410XXX** P-IX 38583/IO

**73411XXX** P-IX 38528/IO

**75410XXX** P-IX 38060/IO

**76410XXX** P-IX 38068/IO



**hansgrohe**

Hansgrohe · AuestraÙe 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

08/2023  
9.07655.18 RO3